Гусейханова Зарема Сажудиновна. Когнитивно-прагматическая характеристика высказываний со значением "Предложение" и "Совет" : на материале современного английского языка : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.04 / Гусейханова Зарема Сажудиновна; [Место защиты: Юж. федер. ун-т].- Ростов-на-Дону, 2009.- 190 с.: ил. РГБ ОД, 61 09-10/520

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

104.2 0 0.9 0 4 3 65 - На правах рукописи

ГУСЕЙХАНОВА ЗАРЕМА САЖУДИНОВНА

КОГНИТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВЫСКАЗЫВАНИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ «ПРЕДЛОЖЕНИЕ» И «СОВЕТ» (на материале современного английского языка)

Специальность 10.02.04 - германские языки

Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент О.Л. Зайцева

Ростов-на-Дону - 2009

**СОДЕРЖАНИЕ**

ВВЕДЕНИЕ 4

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ ИССЛЕДОВАНИЯ

ВЫСКАЗЫВАНИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ «ПРЕДЛОЖЕНИЕ» И

«СОВЕТ» В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ 12

1. Понятие речевого акта в теории речевых актов

и дискурс-анализе 12

1. Статус суггестивных речевых актов относительно

других директивных речевых актов 23

1. [Категория вежливости как составляющая речевого поведения 31](#bookmark1)
2. Перспективы изучения суггестивных речевых актов

в рамках когнитивной лингвистики 39

1. Теоретическое обоснование применения фреймового

подхода к исследованию природы речевых актов 40

1. Когнитивный потенциал глаголов-суггестивов 46

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1 50

ГЛАВА 2. РЕАЛИЗАЦИЯ ФРЕЙМОВОГО ПОТЕНЦИАЛА ГЛАГОЛОВ-СУГГЕСТИВОВ В ДИСКУРСЕ 53

* 1. Семантико-прагматическое описание

глаголов-пропозивов в контекстах их функционирования 53

* + 1. [Глагол offer 54](#bookmark2)
    2. [Глагол propose 67](#bookmark9)
    3. Глагол suggest 75
  1. Семантико-прагматические особенности

глаголов-адвизивов и контексты их функционирования 83

* + 1. Прототипический глагол advise 83
    2. Глаголы, актуализирующие отдельные признаки

фрейма «совет» 94

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2 100

з

ГЛАВА 3. ФУНКЦИОНАЛЬНО-ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВЫСКАЗЫВАНИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ «ПРЕДЛОЖЕНИЕ» И «СОВЕТ» В ДИАЛОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ 103

1. Семантико-прагматические критерии разграничения

речевых актов «предложение» и «совет» 103

1. Лексико-синтаксические средства выражения

речевого акта предложения 107

1. Речевые стратегии, лежащие в основе речевого акта предложения в условиях дистанциированного коммуникативного контекста 108
2. Речевые стратегии, лежащие в основе речевого акта предложения в условиях интимизированного коммуникативного контекста 113
3. [Имплицитные средства выражения предложения 122](#bookmark50)
   1. Лексико-синтаксические средства выражения

[речевого акта совета 125](#bookmark65)

* + 1. Речевые стратегии, лежащие в основе речевого акта совета

в условиях дистанциированного коммуникативного контекста 126

* + 1. Речевые стратегии, лежащие в основе речевого акта совета

в условиях интимизированного коммуникативного контекста 130

* + 1. [Имплицитные средства выражения совета 138](#bookmark63)
  1. [Способы реагирования на суггестивные речевые акты 142](#bookmark64)
  2. Интегрирование прагматического значения предложения

и совета в актах коммуникации 149

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 3 152

[ЗАКЛЮЧЕНИЕ 155](#bookmark68)

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК 160

СПИСОК ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ 179

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ЯЗЫКОВОГО МАТЕРИАЛА 180

ПРИЛОЖЕНИЕ 184

**ВВЕДЕНИЕ**

Данное диссертационное исследование посвящено изучению когнитив­но-прагматических характеристик высказываний со значением «предложе­ние» и «совет» в английском языке. В диссертации описываются семантико­прагматические и синтагматические свойства предикатов, репрезентирующих фреймы «предложение» и «совет», а также проводится системный анализ пропозитивных средств выражения предложения и совета с учетом речевых стратегий коммуникантов и перлокутивного эффекта рассматриваемых рече­вых актов.

Выбор темы диссертационного исследования обусловлен тем, что дан­ные высказывания не получили полного комплексного освещения на мате­риале современного английского языка. Кроме того, представляется интерес­ным изучение высказываний со значением «предложение» и «совет», способ­ствующих актуализации суггестивных речевых актов, в русле когнитивно­прагматического направления, характеризующегося учетом особенностей восприятия носителями языка содержательной стороны актуализируемого ре­чевого факта, а также смещением научно-исследовательских акцентов в об­ласть изучения функционирования языковых единиц в процессе речевой дея­тельности. Под суггестивными речевыми актами в диссертации понимаются акты коммуникации, представляющие собой попытку склонить собеседника к выполнению или невыполнению некоторого действия, которое с точки зрения говорящего отвечает интересам адресата и не является обязательным.

**Актуальность темы** определяется ориентированностью современной лингвистики на изучение когнитивно-прагматических механизмов функцио­нирования языковых единиц в речи, а также на исследование речевых тактик и стратегий, которыми руководствуются говорящие в процессе регулирова­ния поведения партнеров по коммуникации. Интерес к исследованию сугге­стивных речевых актов обусловлен их значимостью в процессе координиро­вания межличностных отношений и связанной с этим частотностью их ис­пользования в коммуникативном процессе. Не меньший интерес представляет и изучение сценарных фреймов «предложение» и «совет», репрезентируемых глаголами-суггестивами, поскольку данные фреймы в наиболее концентриро­ванном виде воспроизводят отрезок исследуемого коммуникативного явле­ния. Актуальность выбранной темы определяется также отсутствием ком­плексного корреляционного анализа когнитивно-прагматических особенно­стей различных типов суггестивных речевых актов и средств их выражения на материале английского языка.

**Объектом исследования** в настоящей диссертационной работе явля­ются высказывания со значением «предложение» и «совет» в контекстах их употребления.

**В** качестве **предмета исследования** выступают когнитивно­прагматические особенности высказываний со значением «предложение» и «совет», специфика способов их выражения в современном английском языке

**Цель исследования** состоит в раскрытии механизмов репрезентации фреймов «предложение» и «совет» с помощью глаголов-суггестивов **в** анг­лийском языке, а также в выявлении особенностей активизации этих фреймов в процессе спонтанной коммуникации.

Достижение цели предполагает поэтапное решение следующих **иссле­довательских задач:**

* определить лексико-семантическую структуру глаголов-суггестивов на основе дефиниционного анализа и выявить корпус высказываний с этими глаголами;
* проанализировать структуру фреймов «предложение» и «совет» и вы­явить их обязательные и факультативные компоненты;
* исследовать языковые средства воплощения коммуникативной интен­ции предложения и совета в условиях актуальной речи и сопоставить типовые стратегии, используемые при реализации суггестивных речевых актов в раз­личных типах коммуникативного контекста;
* определить степень взаимопересекаемости фреймов «предложение» и «совет», а также выделить корпус лексико-синтаксических средств, интегри­рующих значение предложения и совета;
* выявить типологию поведенческих реакций на суггестивные речевые

акты.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **ме­тоды и приемы:**

* метод компонентного анализа словарных дефиниций - для выявления лексико-семантической структуры глаголов-суггестивов;
* метод фреймового моделирования - для выделения фреймов «пред­ложение» и «совет» и описания их обязательных и факультативных призна­ков;
* метод контекстуального анализа - для выявления факторов ситуации общения, влияющих на воплощение коммуникативной интенции говорящего;
* метод семантико-прагматического анализа - для описания препози­тивных средств выражения суггестивных речевых актов, а также причин, влияющих на воплощение коммуникативной интенции предложения и совета;
* количественный метод - для установления количественного соотно­шения частотности употребления тех или иных лексико-синтаксических кон­струкций для выражения предложения и совета.

**Материалом исследования** послужили данные, полученные методом сплошной выборки из художественных произведений английских и амери­канских авторов. Общий объем исследуемых микроконтекстов составил свы­ше 6000 примеров.

**Методологической основой исследования** послужили фундаменталь­ные исследования зарубежных и отечественных лингвистов в области лин­гвистической прагматики и теории речевых актов (J. Austin, G.'Leech, S. Levinson, J. Mey, J. Searle, A. Wierzbicka, Н.Д. Арутюнова, B.B. Богданов, В.З. Демьянков, В.И. Карасик, В.В. Лазарев, А.А. Романов, И.П. Сусов и др.), теории дискурса (J. Coulthard, Т. van Dijk, D. Fanshel, W. Labov, D. Schiffrin,

1. Sinclair, Н.Д. Арутюнова, М.Я. Блох, В.З. Демьянков, А.Е. Кибрик, **М.Л.** Макаров, Ю.С. Степанов, и др.), когнитивной лингвистики

(G. Fauconnier, Ch. Fillmore, E. Goffman, G. Lacoff, W. Langaker, M. Minsky,

А.П. Бабушкин, Е.Г. Беляевская, H.H. Болдырев, В.З. Демьянков,

Е.С. Кубрякова, В.В. Лазарев, P.M. Фрумкина и др.).

**На защиту выносятся следующие положения:**

1. В зависимости от того, как глаголы-суггестивы отражают признаки ситуации необлигаторного побуждения, они разделяются на глаголы- пропозивы (offer, propose, suggest) и глаголы-адвизивы (advise, recommend, counsel, consult, admonish, warn, caution). В зависимости от степени представ­ленности в их значении тех или иных признаков, а также функциональных характеристик одного или нескольких компонентов разворачиваемого сцена­рия они способны ассоциироваться с различными субфреймами в рамках об­щей фреймовой структуры глаголов-пропозивов и глаголов-адвизивов. Гла- голы-пропозивы ассоциируются со следующим субфреймами - предложение- молитва, предложение-жертвоприношение, предложение-предоставление, предложение-готовность к выполнению действия, предложение вступить в брак, собственно предложение, предложение-побуждение к совместному дей­ствию, предложение-рекомендация. Глаголы-адвизивы, в свою очередь, ре­презентируют следующие субфреймы — совет-побуждение, совет-мнение, со­вет-консультация, совет-рекомендация, совет-предостережение, совет- инструкция.
2. Когнитивно-пропозициональная модель фреймов «предложение» и «совет» образована обязательными и факультативными элементами, коррели­рующими с участниками репрезентируемой ситуации. Облигаторные компо­ненты фреймов, входящие в семантическую интерпретацию высказывания, представлены *субъектом, предикатом предлоэюения* или *совета, объектом- бенефициативом* и *объективом.* Необлигаторные компоненты фреймов «предложение» и «совет» осуществляют комплементарное оформление кон­кретной ситуации и представляют собой вариативный набор признаков - *воз­можность*, *вынужденность, волитивностъ, отношение, способ, уверен­ность, эмоциональное состояние, намерение, частотность.* Необлигаторные

компоненты фрейма «совет», кроме того, включают *запрошенность* и *авто­ритетность.*

1. При реализации речевых актов предложения и совета когнитивный процесс соотнесения коммуникативной цели с конкретным языковым вопло­щением детерминирован прагматическими характеристиками коммуникатив­ного контекста, определяемыми в терминах социальной или психологической дистанции или близости между коммуникантами, а также типом репрезенти­руемого субфрейма. Речевые стратегии говорящего в условиях дистанцииро­ванного или интимизированного коммуникативного контекста находятся в прямой корреляции с функциональными особенностями одного или несколь­ких компонентов активизируемого субфрейма. Типовые стратегии, исполь­зуемые при реализации суггестивных речевых актов в дисганциированном контексте, направлены на акцентирование или минимизацию дистанции. Ре­чевые стратегии интимизированного контекста всегда направлены на под­держание существующего положения дел.
2. В современном английском языке существует корпус лексико­синтаксических средств, способствующих одновременной реализации рече­вых актов предложения и совета. Возможность интеграции значений предло­жения и совета свидетельствует о взаимосвязи и взаимопроникновении соот­ветствующих фреймов, когда происходит не механистическое наслоение при­знаков предложения и совета друг на друга, а возникает качественно новое образование, находящееся на стыке данных фреймов. В актах коммуникации это проявляется в виде интеграции значений предложения и совета, связанной с одновременной реализацией обеих иллокутивных сил.
3. Способы реагирования на суггестивные речевые акты, включающие вербальные и невербальные средства выражения, зависят от многих факто­ров, в том числе и социопрагматического характера. В частности, в речевом акте совета, по сравнению с речевым актом предложения, большое значение имеют первоначальные статусные характеристики участников коммуника­тивного процесса. По этой причине результативность речевого акта совета

при изначально более низком статусе говорящего гораздо ниже, чем при ре­чевом акте предложения.

**Научная новизна** работы заключается в том, что в ней впервые на ма­териале английского языка на основе глаголов со значением «предложение» и «совет» строятся модели соответствующих фреймов и дается их системное описание с выделением обязательных и факультативных компонентов, а так­же анализируются механизмы активизации этих фреймов в условиях актуаль­ной и косвенной речи. Кроме того, методика когнитивно-прагматического анализа позволила выявить и сопоставить стратегии, которыми руководству­ются коммуниканты, участвующие в речевых актах предложения и совета в условиях дистанциированного и интимизированного коммуникативного кон­текста, а также выделить корпус средств, интегрирующих значение предло­жения и совета, и провести типологию поведенческих реакций на суггестив­ные речевые акты.

**Теоретическая значимость** работы заключается в том, что ее выводы и результаты вносят определенный вклад в общую теорию прагмалингвисти- ки, и, в частности, в теорию речевых актов. Применение когнитивно­прагматического подхода к изучению суггестивных речевых актов позволяет построить их комплексную содержательную модель как средств выражения необлигаторного побуждения. Кроме того, анализ суггестивных высказыва­ний в терминах их связи с определенными схемами, программами и страте­гиями, которыми говорящий руководствуется в процессе продуцирования ре­чи, позволяет развить и углубить некоторые понятия теории речевого воздей­ствия и теории дискурса.

**Практическая ценность** диссертации заключается в том, что ее от­дельные выводы могут быть использованы при чтении курсов по лексиколо­гии, межкультурной коммуникации, а также спецкурсов по когнитивной лин­гвистике, лингвопрагматике и теории дискурса. Материал, представленный в диссертации, может быть использован при разработке учебных пособий по практической и теоретической грамматике английского языка, при написании курсовых и выпускных квалификационных работ, магистерских и кандидат­ских диссертаций.

**Апробация работы.** Материалы диссертации апробировались в про­цессе научных обсуждений на заседаниях кафедры западноевропейских язы­ков и культур ПГЛУ в виде докладов и сообщений на научно- исследовательских конференциях ПГЛУ «Университетские чтения» (2006- 2008), «Молодая наука - 2006», на международной конференции в Махачкале «Языки народов мира и Российской Федерации» в 2006 году. Основные по­ложения диссертации нашли свое отражение в 9 публикациях общим объе­мом 3,3 п.л., 3 из которых опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

**Структура диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографического списка объемом 210 источников, списка лексикографических источников, списка источников языкового материала и приложения. Общий объем работы составляет 190 страниц.

Во *Введении* определяются объект и предмет исследования, излагаются актуальность и научная новизна работы, формулируются цель и задачи дис­сертации, приводятся методы анализа, излагаются основные положения, вы­носимые на защиту, а также обосновывается теоретическая и практическая значимость работы, указывается ее апробация

В *первой главе* анализируются теоретические предпосылки исследова­ния высказываний со значением «предложение» и «совет», определяется ста­тус суггестивных речевых актов относительно других директивных речевых актов, обосновывается необходимость применения когнитивно­прагматического подхода к анализу речеактного содержания анализируемых высказываний.

Во *второй главе* дается сравнительное описание структурно­семантических и синтагматических свойств глаголов, репрезентирующих фреймы «предложение» и «совет», выявляются обязательные и факультатив­ные компоненты данных фреймов, а также определяется их степень взаимо­проникновения.

В *третьей главе* исследуются лексико-синтаксические средства выра­жения предложения и совета в условиях диалогического дискурса, определя­ются стратегии коммуникантов при выборе средств воздействия на адресата, а также анализируется зависимость выбора данных средств от прагматиче­ских переменных, характеризующих коммуникативный контекст. Также про­водится типологическое изучение поведенческих реакций на суггестивные речевые акты и определяется степень их детерминированости коммуникатив­но-прагматическими параметрами контекста.

В *Заключении* подводятся итоги предпринятого исследования и опреде­ляются перспективы дальнейшего изучения суггестивных речевых актов.

*Приложение* содержит схемы, диаграммы и таблицу, обобщающие и иллюстрирующие результаты, полученные в ходе исследования и описанные во второй и третьей главах.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В настоящей работе предпринята попытка комплексного описания суг­гестивных речевых актов в русле когнитивно-прагматического анализа. В своем исследовании мы исходили из того, что всестороннее изучение языко­вых фактов, способствующих объективации значения «предложения» и «со­вета», возможно лишь с позиций антропоцентризма, то есть такого подхода к явлениям языка и речи, который характеризуется усиленным вниманием к роли человеческого фактора в языке, а также к механизмам раскрытия когни­тивного потенциала языковых единиц в речи. По этой причине вполне целе­сообразным явилось обращение к фрейму как способу представления опреде­ленного пласта человеческих знаний.

Понятие речевого акта, центральное в нашем исследовании, непосред­ственным образом связано с понятием фрейма, поскольку его функциониро­вание всегда предопределяется когнитивными предпосылками, основанными на знаниях о мире и ситуации. Кроме того, прослеживаются тенденции упот­ребления тех или иных типов речевых актов в определенных стереотипных ситуациях. Для выявления механизмов активизации фреймов «предложение» и «совет» мы обратились к наиболее репрезентативным глаголам с соответст­вующим значением - offer, propose, suggest, recommend, advise, counsel и ad­monish. Обращение к глагольной лексике обусловлено основополагающей ролью глагола в развертывании предложения, связанной с его способностью вызывать в нашем сознании ситуацию, наименованием которой он является. Особенность глагола состоит и в том, что он способен как представить ситуа­цию в целом, так и делать акцент на том или ином ее аспекте.

Как показал анализ, когнитивно-пропозициональная модель фреймов, образованных предикатами со значением «предложение» и «совет», пред­ставлена обязательными и факультативными элементами, коррелирующими с участниками активизируемой ситуации. Облигаторные признаки фреймов об­разуют его пропозициональную модель и обязательно входят в семантиче­скую интерпретацию высказывания, независимо от способа выражения. Это *субъект, предикат предложения* или *совета, объект-бенефициатив, объек­тив.* Необлигаторные компоненты фреймов «предложение» и «совет» осуще­ствляют комплементарное оформление конкретной ситуации и представляют собой вариативный набор признаков - *возможность, вынужденность, воли- тивностъ, отношение, способ, уверенность, эмоциональное состояние, час­тотность* и другие.

Структурирование выделенных концептуальных составляющих фрей­мов «предложение» и «совет» обнаруживает ментальные процессы, происхо­дящие в сознании говорящего при выборе средств воздействия на собеседни­ка. Акцентуация тех или иных признаков фреймов происходит с учетом ком­муникативной ситуации, а также дополнительных интенций говорящего. Об­щая фреймовая структура глаголов-пропозивов и глаголов-адвизивов включа­ет в себя варианты денотативных ситуаций, ассоциируемых с различными ус­ловиями протекания действия и определяющих субфреймовые области упот­ребления исследуемых глаголов.

В соответствии с вышеизложенным, глаголы-пропозивы ассоциируются со следующими прототипическим сценами - предложение-молитва, предло­жение-жертвоприношение, предложение-предоставление, предложение- обязательство (или готовность к выполнению действия), предложение всту­пить в брак, собственно предложение, предложение-побуждение к совмест­ному действию, предложение-рекомендация. Некоторые из этих субфреймов свойственны всей группе глаголов-пропозивов, а некоторые, напротив, вхо­дят во фреймовую структуру одного из анализируемых глаголов. Глаголы- адвизивы, в свою очередь, репрезентируют следующие субфреймы - совет- побуждение, совет-мнение, совет-консультация, совет-рекомендация, совет- предостережение, совет-инструкция. Особенность ситуации совета заключа­ется в том, что все описанные типы совета могут быть активизированы с по­мощью глагола advise, который является прототипическим представителем класса глаголов-адвизивов.

Анализ лексико-семантических особенностей глаголов-суггестивов по­зволил выявить содержательную модель фреймов «предложение» и «совет», представленную его обязательными компонентами. Возможность профили­рования того или иного компонента ведет к образованию различных суб- фреймовых областей употребления этих глаголов и, что немаловажно, к пере- структурации их семантической структуры.

Доминирующим в лексико-семантической группе глаголов-суггестивов является глагол suggest. Это подтверждается как данными словарных дефи­ниций, так и анализом эмпирического материала. Способность suggest ассо­циироваться с прототипическими ситуациями «предложения» и «совета» сви­детельствует о том, что он репрезентирует общий фрейм «предложе­ние/совет», речевая реализация которого зависит от коммуникативно- прагматических параметров ситуации, в которой он используется. Соответст­венно, фреймы «предложение» и «совет» не являются изолированными. В структуре исследованных фреймов мы можем обнаружить общее концепту­альное пространство, свидетельствующее об их взаимопересекаемости и взаимопроникновении.

Разумеется, исследование любого коммуникативного явления невоз­можно без анализа речемыслительных структур, посредством которых это яв­ление в конкретных речевых условиях получает свое языковое воплощение. По этой причине от анализа сценарных фреймов, активизируемых глаголами- суггестивами, мы перешли к анализу языковых реперзентантов этих фреймов на уровне дискурса.

Инвентарь препозитивных средств выражения суггестивных речевых актов в современном английском языке обширен и включает в себя высказы­вания во всех трех наклонениях. Избранный нами способ представления лек­сико-синтаксических конструкций со значением «предложение» и «совет» отражает их репрезентативность в условиях дистанциированного и интими- зированного коммуникативного контекста. Подобный подход, на наш взгляд, позволил в наиболее полной мере отобразить речевые стратегии говорящего, поскольку он ориентирован на исследование закономерностей функциониро­вания языковых явлений в различных сферах человеческой деятельности. Кроме того, когнитивный процесс соотнесения коммуникативной цели пред­ложения с конкретным языковым воплощением детерминирован прагматиче­скими характеристиками коммуникативного контекста, а также особенностя­ми активизируемого субфрейма.

Как показал анализ эмпирических данных, средства выражения сугге­стивных речевых актов, используемые в условиях дистанциированного кон­текста, отличаются меньшим разнообразием, по сравнению с лексико­синтаксическими средствами, употребляемыми в интимизированном контек­сте. Это связано с природой исследуемых речевых актов, направленных на сокращение дистанции между собеседниками.

Среди конструкций, используемых исключительно в условиях дистан­циированного коммуникативного контекста, особое место занимают перфор­мативные высказывания с глаголами-суггестивами. Такие высказывания уси­ливают дистанцию, существующую между коммуникантами, и поэтому зани­мают наименьший процент среди средств выражения «предложения» и «сове­та», несмотря на то, что способствуют объективации всех ситуативных типов, ассоциируемых с предложением и советом.

Другие средства выражения суггестивных речевых актов, как прямые, так и косвенные, способствуют актуализации различных субфреймов, обра­зующих в совокупности фреймы «предложение» и «совет». Косвенные сред­ства выражения способствуют, помимо этого, профилированию отдельных элементов исследованных фреймов. Это связано с тем, что происходит «на­слоение» первичного значения этих структур на собственно речеактное со­держание высказывания.

Будучи ориентированными на сферу мыслительной деятельности чело­века, речевые акты «предложение» и «совет» нацелены на убеждение адреса­та в целесообразности выполнения действия и ни в коем случае не предпола­гают навязывание говорящим своей субъективной точки зрения. По этой при­чине ответная реакция на суггестивные речевые акты зависит не столько от личностных характеристик говорящего и его статуса относительно адресата, сколько от оценивания последним степени соответствия действия его интере­сам. Исходные статусные характеристики участников коммуникативного процесса также могут повлиять на реакцию адресата. Типология поведенче­ских реакций на суггестивные речевые акты по этой причине может включать различные речевые и неречевые действия от полного согласия выполнить действие до возмущения или раздражения (последнее свойственно ситуации совета).

Как было отмечено выше, высказывания со значением «предложение» и «совет» способствуют актуализации взаимопересекающихся и взаимопрони­кающих фреймов. Факт существования в концептуальной структуре фреймов «предложение» и «совет» общего ментального пространства обусловливает наличие в языке таких средств воздействия на партнера по коммуникации, которые служат для одновременной реализации речевых актов предложения и совета. Эти языковые средства актуализируются в суггестивных речевых ак­тах и являются доказательством целесообразности применения фреймового подхода к анализу речевых актов в целом и речевых актов предложения и со­вета, в частности.

Итак, результаты исследования показали, что интеграция когнитивного и прагматичекого подходов при анализе суггестивных речевых актов позво­лила выявить их дискурсообразующий потенциал и найти их обоснование в когнитивной деятельности человека, проявляющейся в конкретном акте ком­муникации.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. **Агапова, С.Г.** Основы межличностной и межкультурной коммуникации [Текст] / С.Г. Агапова. - Ростов н/Д: Феникс, 2004. — 288 с.
2. **Алимурадов, О.А.** Смысл. Концепт. Интенциональность [Текст]: моно­графия / О.А. Алимурадов. - Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2003. - 312 с.
3. **Аллен, Дж.Ф., Перро, Р.** Выявление коммуникативного намерения, со­держащегося в высказывании [Текст] / Дж.Ф. Аллен, Р. Перро // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Прогресс, 1987. - Вып. 17. - С. 322-362.
4. **Алпатов, В.М.** Категории вежливости в современном японском языке [Текст] / В.М. Алпатов. - М.: Наука, 1973. - 110 с.
5. **Апресян, Ю.Д.** Идеи и методы современной структурной лингвистики (краткий очерк) [Текст] / Ю.Д. Апресян. - М.: Просвещение, 1966. - 302 с.
6. **Аринштейн, В.М.** Функциональное взаимодействие разноуровневых средств выражения прохибитива в английском языке [Текст] /

В.М. Аринштейн // Семантико-функциональные поля в лексике и грамма­тике.-Л., 1990.-С. 3-11.

1. **Аристотель.** Поэтика. Риторика [Текст] / Аристотель: пер. с др.-греч.
2. Аппельрота, Н. Платоновой. - СПб.: Азбука-Классика, 2007. - 352 с.
3. **Арутюнова, Н.Д.** Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт [Текст] / Н.Д. Арутюнова. - М.: Наука, 1988. - 341 с.
4. **Арутюнова, Н.Д.** Дискурс [Текст] / Н.Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь. - М.: Советская энциклопедия, 1990. - С. 136-

137.

1. **Арутюнова,** **Н.Д.** Речевой акт [Текст] / Н.Д. Арутюнова // Лингвистиче­ский энциклопедический словарь. — М.: Советская энциклопедия, 1990. -
2. 412-414.
3. **Арутюнова,** **Н.Д.** Предложение и его смысл: Логико-семантические про­блемы [Текст] / Н.Д. Арутюнова. - 3-є изд., стереот. - М.: УРСС, 2003. - 384 с.
4. **Архипенкова,** **А.Ю.** Семантика и прагматика адвисивных высказываний в

английской и русской коммуникативных культурах [Текст] /

А.Ю. Архипенкова // Лингвистические основы межкультурной коммуни­кации: сборник материалов международной научной конференции 1-2 де­кабря 2005 г. — Н. Новгород: Изд-во НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2005. — С.23-25.